

Понедельник, 11 октября 1993 года
15 ч. 00 м.

НЬЮ-ЙОРК

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: г-н ИНСАНАЛЛИ
(Гайана)

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

ПУНКТ 127 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

**ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ
РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ (А/48/414/Add.6)**

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Я хотел бы привлечь внимание Ассамблеи к документу А/48/414/Add.6. В письме, содержащемся в этом документе, Генеральный секретарь информирует меня о том, что со времени распространения его сообщений от 21, 24, 27 и 29 сентября и от 4 и 6 октября 1993 года Чад произвел необходимые платежи для сокращения своей задолженности ниже уровня, указанного в статье 19 Устава.

Могут ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению эту информацию?

Решение принимается.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н МПИНГА КАСЕНДА (Заир) (говорит по-французски): Г-н Председатель, все, выступавшие до меня с этой высокой трибуны, единодушно признавали Ваши выдающиеся академические знания, Ваш огромный опыт и Ваше глубокое знание международных вопросов, которые явятся гарантией плодотворного завершения нашей работы, которая обещает быть очень захватывающей в период, когда обозначились признаки необратимого поворота в деятельности Организации в направлении к подлинному, взаимовыгодному сотрудничеству.

Делегация Республики Заир, которую я имею честь возглавлять, присоединяется к поздравлениям и пожеланиям, высказанным другими присутствующими здесь делегациями, и выражает надежду, что благодаря Вашему труду будет заложена солидная основа новой эры мира, процветания, взаимного понимания и терпения.

Позвольте мне также искренне поздравить других членов Бюро, которые, я убежден, будут эффективно помогать Вам в выполнении сложных, доблестных задач Председателя.

Вашему предшественнику Его Превосходительству г-ну Стояну Ганеву я хотел бы воздать особую дань уважения за проявленные им компетенцию, опыт и умение, с которыми он осуществлял руководство работой сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы выразить г-ну Бутросу Бутросу-Гали, Генеральному секретарю

Distr. GENERAL

A/48/PV.25
23 November 1993

RUSSIAN

Организации, искреннюю признательность и благодарность за проявленную им решимость в изыскании решений тем многочисленным вооруженным конфликтам, которые опустошают мир.

Позвольте также приветствовать в нашей Организации новые государства-члены. Они могут рассчитывать на сотрудничество и помощь Республики Заир как в двустороннем, так и в многостороннем плане.

Не более трех лет назад у подавляющего большинства населения этой чудесной планеты Земля зародилась надежда на тесное и многостороннее сотрудничество в целях развития.

Хотя "холодная война" была снесена волной перестройки, мы вынуждены заметить, что эта сорок восьмая сессия Генеральной Ассамблеи начала работу в то время, когда, по крайней мере, на трех из пяти континентов мира возобновляются вооруженные конфликты.

Крушение социалистического блока принесло с собой лишь мгновенное спокойствие, поскольку в настоящее время возникают очаги напряженности и ведутся братоубийственные войны на территориях бывших Советских Социалистических Республик и бывшей Югославии, и мы осуждаем чудовищные, бесчеловечные и ужасные преступления современной цивилизации.

Первопричиной всех этих войн являются религиозная или этническая нетерпимость и неприятие политических убеждений, противоречащих тем убеждениям, которые считаются непреложными и должны быть навязаны другим. Так, в Азии сохраняется анахроническая ситуация, и все население обречено на жизнь без какой-либо надежды на лучшее завтра.

Тем не менее моя делегация поддерживает переговоры, которые в настоящее время проводятся между Израилем и Организацией освобождения Палестины (ООП) по вопросу о Палестине и призывает всех участников этой драмы сделать все возможное для обеспечения того, чтобы эти консультации привели к заключению мирного соглашения, гарантирующего право каждого народа на существование в международно признанной территории.

Мы приветствуем мужество и решимость Их Превосходительств премьер-министра Израиля и Председателя ООП, которые признали автономию Газы и Иерихона и которые также преисполнены решимости положить конец актам пиратства и саботажа. Пусть их примеру последуют другие государства, вовлеченные в этот конфликт, с тем чтобы, наконец, создать условия для прочного мира в этом регионе и подлинного сотрудничества в целях развития.

Мы также подтверждаем нашу помощь и поддержку усилиям, которые предпринимают обе Кореи в направлении мирного воссоединения.

Позвольте также воспользоваться этой возможностью поблагодарить те подразделения Организации Объединенных Наций, которые эффективно способствовали проведению свободных и демократических выборов в Камбодже.

Что касается Африки, то континент также не избежал ситуации полувойны, полумира, при которой молодым государствам приходится регулировать кровавые конфликты, которые остро отражаются на их хрупких государственных структурах и их неустойчивых социально-экономических инфраструктурах. Однако Республика Заир рада отметить, что международное сообщество мобилизует свои силы, для того чтобы предотвратить новые конфликты и найти мирные решения тем братоубийственным войнам, которые разразились во многих африканских государствах.

Большое количество очагов напряженности и использование военных действий, путем вмешательства или усмирения, могут свести на нет эти усилия и нанести ущерб гуманитарной деятельности и благородным целям мира и гармонии, стоящим перед Организацией Объединенных Наций.

В частности, что касается юга Африки, то Заир поддерживает действия, предпринятые Организацией Объединенных Наций в Мозамбике, и призывает все стороны в конфликте уважать взятые ими обязательства и работать в направлении достижения там прочного мира.

Положительные результаты, достигнутые в Южной Африке, где белое меньшинство согласилось на участие черного большинства в управлении государственными делами в исполнительном совете переходного периода,

дают всем тем, кто содействовал их достижению, повод испытывать удовлетворение и законную гордость за президентов Манделу и де Клерка.

Учитывая эти появившиеся на горизонте перспективы для мира, мы страстно надеемся, что среди черной общины Южной Африки произойдет подлинное примирение и удастся избежать братоубийственной войны, которая вполне соответствовала бы желаниям тех, кто препятствует рождению демократической и многорасовой Республики Южная Африка.

Я прошу у Ассамблеи снисхождения, поскольку хотел бы остановиться сейчас на проблеме нашего соседа – Анголы, – которая имеет с Заиром общую границу протяженностью свыше 2600 километров; гражданская война в Анголе становится более напряженной и приносит многочисленные человеческие жертвы и неисчислимый материальный ущерб, что ставит под угрозу территориальную целостность этого молодого государства.

Республика Заир, которая с самого начала завоевания независимости должна была страдать от конвульсий гражданской войны, восстаний и многочисленных попыток раскола, не может позволить себе поддерживать гражданскую войну в Анголе. Трагическая ситуация, в которой находится эта братская страна, вызывает у нас серьезную тревогу, поскольку она ставит для нас огромные политические, экономические и социальные проблемы. Заир фактически является страной, частично не имеющей выхода к морю, и закрытие железной дороги Бенгела и постоянно ненадежное право пользования портом Матади – нашим единственным выходом к морю – в результате перекрестного огня между Народными вооруженными силами за освобождение Анголы (ФАПЛА) и УНИТА вызывают значительный материальный ущерб как раз тогда, когда он не получает более двусторонней или многосторонней помощи.

Помимо этих многочисленных экономических трудностей, происходит массовый приток наших ангольских братьев и сестер, находящихся прибежище в заирских семьях, с которыми они связаны историческими кровными узами. Предоставление продовольствия, крова и прочего увеличивает трудности, испытываемые принимающими семьями, которые сами зачастую находятся в довольно бедственном положении.

Международное сообщество знает, что в Республике Заир в настоящее время происходят политические волнения и она сталкивается со многими экономическими и финансовыми трудностями. В этих условиях как может Заир изыскать дополнительные ресурсы для финансирования гражданской войны в Анголе? Принимая во внимание их внутренние проблемы, моя страна не заинтересована в содействии поставкам оружия через порт Матади, учитывая, что оно может перейти в другие руки и разжечь гражданскую войну на своей собственной территории.

Более того, Заир, который никогда не производил и не продавал оружие, осуждает позицию тех стран, которые производят оружие и продают его воюющим сторонам при попустительстве своих правительств, а затем приходят и льют крокодиловы слезы на международных форумах по поводу судьбы и жертв этой братоубийственной войны.

Республика Заир, которая помогала Республике Ангола в ее борьбе за независимость и при посредничестве Заира содействовала исторической встрече в Гбадолите между президентом душ Сантушем и г-ном Савимби, по-прежнему готова вместе с ними искать пути и средства прекращения ангольской трагедии. Именно в этом духе Заир приветствовал Специального представителя Генерального секретаря г-на Алиуна Блондана Бейе в связи с его визитом в Киншасу в сентябре этого года и в ходе которого президент Республики Заир маршал Мобуту Сесе Секо направил к своему ангольскому коллеге эмиссара, задача которого заключалась в том, чтобы рассеять любые сомнения в отношении невмешательства моей страны во внутренние дела Анголы.

И наконец, Республика Заир, которая принимала активное участие в состоявшейся недавно Либревильской конференции по проблемам безопасности в Центральной Африке и вскоре подпишет разработанный там пакт о ненападении, считает себя важным звеном в установлении мира и безопасности в субрегионе и не собирается предпринимать каких-либо действий, которые могут испортить отношения добрососедства и сотрудничества, существующие между нашими государствами. Древняя африканская мудрость говорит, что когда горит дом твоего соседа, ты должен помочь ему погасить огонь, чтобы ветер не донес пламя до твоего собственного дома.

После политических волнений, переживаемых Африкой на протяжении первых нескольких лет независимости, некоторые политические мыслители и стратеги в духе доброй воли считали, что сильное правительство, созданное на основе одной всемогущей партии, будет ковать национальное единство и обеспечит гармоничное развитие наших государств. Республика Заир не была исключением. По сути дела, на протяжении уже более двух десятилетий действовала монолитная политическая система со всеми ее взлетами и падениями; сейчас она в результате ее собственных внутренних противоречий зашла в такой тупик, что 24 апреля 1990 года президент Республики после трех месяцев консультаций с народом издал декрет о роспуске единственной партии и предложил создать плюралистическую политическую систему.

К сожалению, появившийся после этого энтузиазм вызвал своего рода коллективные выражения мнений и безудержное создание политических партий, число которых сегодня составляет 360 при общей численности населения примерно 40 миллионов человек. В нашем стремлении провести объективную переоценку нашей истории, начертать свое будущее и обеспечить национальное примирение мы провели независимую национальную конференцию, которая, продолжаясь свыше 16 месяцев, была самой дорогостоящей и самой продолжительной в Африке.

Конференция породила большие надежды, однако не смогла осуществить все поставленные цели, ибо с самого начала лица, поддерживающие ее, пришли на Конференцию по двум различным причинам. Для некоторых Конференция была наилучшим форумом для захвата власти в революционном духе: распустить все существующие институты и ограничить возможности их руководителей; для других, поддерживающих реформистские действия, Конференция должна была скорее служить форумом для создания правительства на основе прогрессивной перестройки институтов. Это главное различие вызвало неумеренные страсти на всем протяжении Конференции, и в конечном итоге раскол среди политических лидеров стал еще большим, чем до нее.

Поскольку документ, излагающий конституционные положения на переходный период, не был доведен до своего логического завершения, так как не сумел четко аннулировать действующую конституцию, в

стране появилось два основных текста конституции. В этих условиях трудно осуществить равноправное разделение властей между различными институтами переходного периода. Именно поэтому страна оказалась в институциональном кризисе и политическом тупике.

В поисках выхода из создавшейся ситуации по инициативе президента Республики и председателя Высшего совета Республики представители нескольких политических фракций провели закрытое совещание с целью выработки новых организационных рамок. Однако итоги работы этого совещания опять-таки были оспорены, и все политические круги пришли к выводу о необходимости возобновления переговоров. Среди прочих результатов этих переговоров можно отметить утверждение новых организационных рамок, единодушное принятие графика, устанавливающего сроки проведения различных выборов в последующие 15 месяцев и предусматривающего принятие на основе референдума в течение того же периода времени новой конституции.

Так, в 1994 году состоится референдум по вопросу о принятии новой конституции. Будут также проведены свободные, открытые и демократические выборы, на которых будут избираться президент Республики, члены парламента, а также региональных и местных советов. Планируется присутствие на выборах представителей независимой национальной комиссии по выборам и международных наблюдателей, с тем чтобы все стороны могли быть уверены в должном соблюдении всех требований, предъявляемых к избирательному процессу. В связи с этим Заир вновь обращается к органам Организации Объединенных Наций и странам с давними демократическими традициями с призывом оказать нам существенную помощь в реализации этого важного графика.

Я хотел бы здесь от имени правительства моей страны выразить признательность Генеральному секретарю нашей всемирной Организации г-ну Бутросу Бутросу-Гали, направившему, по просьбе президента Республики, своего ближайшего помощника г-на Лахдара Брахими в Киншасу, для того чтобы собрать представителей всех политических течений Заира за столом переговоров. Мы передаем ему от имени народа Заира выражения глубокой благодарности за проявленные им самоотверженность и решимость в его усилиях,

направленных на то, чтобы примирить между собой сыновей и дочерей моей страны.

В существующей атмосфере политического кризиса и социальной напряженности осуществление усилий, направленных на защиту прав человека, становится делом очень трудным и вызывающим подозрения. Восстановление государственной власти и возрождение чувства уважения к законам страны нередко ассоциируются, в лучшем случае, с введением ограничений и, в худшем случае, с произвольными действиями, в то время как, вследствие отсутствия порядка и коллективной дисциплины, страна не может приступить к осуществлению задач в области развития.

Несмотря на отмечаемые недостатки в вопросах соблюдения прав человека, Заир вместе с тем предпринял похвальные усилия в этой области: были предоставлены свобода печати, свобода политической деятельности и свобода выражения мнений. Мы намерены развивать эти усилия за счет сотрудничества со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций в сфере повышения эффективности деятельности тех учреждений в Заире, которым поручено обеспечивать строгое соблюдение прав человека.

Идущий в Заире процесс демократизации необратим, и никто даже не помышляет о восстановлении старых порядков. Все мы стремимся к переменам и созданию правового государства. На данном этапе развития моей страны важно иметь в своем арсенале способы мирного осуществления этих перемен. В настоящий момент мы призываем международное сообщество и в особенности страны, ошибочно полагающие, что они уполномочены править в Заире, дать заирцам возможность самим решить стоящие перед ними проблемы, поскольку всякий раз, когда им удавалось освободиться от иностранного вмешательства, они неизменно преодолевали существующие противоречия. Поэтому мы обращаемся к нашим традиционным партнерам с призывом помочь нам в преодолении нынешнего кризиса, а не сеять между нами раздор, возводя в ранг святых одних и предавая анафеме других.

Таким образом определенным странам, считающим себя поборниками демократии, предоставляется возможность оказать помощь в организации проведения в Заире свободных и открытых выборов, вместо того чтобы выдвигать антидемократичные планы, направленные на то,

чтобы поставить у власти людей, не пользующихся поддержкой населения, являющегося единственной силой, способной придать правомочный характер тому или иному акту. В этом, по нашему мнению, состоит единственный путь к обузданию непомерных амбиций определенных политических лидеров, наносящих ущерб нормальному ходу процесса демократизации своими назойливыми декларациями, с которыми они выступают в Киншасе и столицах западных государств.

Международному сообществу безусловно неизвестно о том, какому унижительному обращению подвергаются заирцы при посещении ими зарубежных стран. В настоящее время у гражданина Заира нет почти никаких шансов получить разрешение на посещение определенных стран северного полушария или на переезд на постоянное жительство в такие страны, поскольку ему автоматически отказывают в предоставлении визы, за исключением тех случаев, когда такой гражданин осыпает бранью свою страну и ее законные власти. Разве полное осуществление основных свобод человека состоит в том, чтобы предоставлять ему возможность поселиться в каком-то месте за пределами его собственной страны лишь при условии, что он обращается с просьбой о предоставлении статуса политического беженца? Не получается ли в этом случае, что граждане Заира, подвергающиеся такому обращению, несут наказание за свои убеждения? Разве могут страны, проводящие такую ограничительную политику, иметь точное представление о том, что происходит в Заире, когда они лишают одну группу моих сограждан возможности свободно выражать свое мнение и отстаивать политические идеи, противоречащие идеям, которых придерживаются эти страны?

Политическая неопределенность, царящая в Заире на протяжении вот уже трех лет, отодвинула на второй план экономические и социальные проблемы страны, в которой забастовки, парализующие целые города аварии, проявления гражданского неповиновения и мародерство привели к развалу экономической структуры и углублению нищеты народа. Заир – который в результате оказываемого на него определенными западными державами давления был, к сожалению, произвольно лишен доступа к услугам финансовых учреждений и двусторонней и многосторонней помощи именно тогда, когда его народ больше всего в них нуждается, – надеется на то, что наступающая новая эра позволит всем его партнерам оказать

содействие в восстановлении разрушенной экономики страны. В этой связи моя страна выражает глубокую надежду на возобновление диалога с бреттон-вудскими учреждениями в целях повышения эффективности расходования государственных финансовых средств и содействия расцвету частной инициативы.

Общеизвестно, что Заир – это территория, населенная целым созвездием племен и этнических групп, у которых, как это случается повсеместно, иногда возникают проблемы во взаимоотношениях. В преддверии крупных политических событий или проведения выборов подстегиваемая демагогическими заявлениями напряженность перерастает в открытые конфликты, вынуждающие некоторых из моих соотечественников, зачастую поставленных в нечеловеческие условия, покинуть свои дома.

Правительство Республики Заир не может мириться с ситуацией, когда граждане Заира оказываются беженцами в своей собственной стране. Поэтому неправомерно говорить, в особенности в отношении Шабы, об "этнической чистке", ибо Шаба, как и обе провинции Касаи, – это не этнические группы, а провинции, на территории которых проживают нескольких этнических групп. Правительство осуществило меры, направленные на прекращение практики каких бы то ни было насильственных перемещений, обеспечение безопасности лиц, изъявляющих желание остаться в Шабе, и обеспечение достойных условий эвакуации тех, кто принял решение покинуть регион. Для решения этой задачи, как и задачи возвращения перемещенных лиц в принадлежавшие им дома, требуются огромные материальные и финансовые затраты.

В сотрудничестве со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями мое средства для того, чтобы прийти на помощь жертвам этой трагедии.

В этой связи следует отметить действия, которые предпринимались по просьбе Президента Республики Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, который направил специализированную межучрежденческую группу специалистов во главе с г-ном Дарко Силовичем, с тем чтобы изучить на месте пути и средства оказания гуманитарной помощи этим страдающим народам. Мы искренне надеемся, что международное сообщество широко и

позитивно откликнется на призыв Генерального секретаря, и мы заранее за это благодарны.

Говоря об этнических проблемах в Северном Киву, важно знать, что это давняя проблема, порожденная колонизацией, которая усугубилась перемещением населения из Руанды в Заир, а также увеличением потока беженцев в соседнюю страну в результате этнических конфликтов. Не останавливаясь на причинах этого конфликта, мы хотели бы проинформировать международное сообщество о том, что наше правительство принимает все меры для восстановления спокойствия в регионе и обеспечения безопасности всех сторон конфликта.

Призыв к оказанию гуманитарной помощи тем народам, которые лишились всего в ходе этих трагических событий, обращен к международному сообществу, неправительственным организациям и традиционным партнерам Заира ввиду актуальности этой проблемы и ограниченности наших возможностей, которые не позволяют нам справиться с ней без посторонней помощи.

Прежде, чем я завершу свое выступление, я хотел бы затронуть проблему, которая глубоко беспокоит международное сообщество и мою страну в частности: это проблема охраны окружающей среды. Заир, который символизирует собой вторые легкие планеты по причине больших площадей, которые занимают в нем тропические влажные леса, был бы признателен международному сообществу за признание колоссальных усилий, которые прилагает наша страна и на которые она расходует неисчислимо огромные финансовые ресурсы.

Сохранение озонового слоя требует отыскания дополнительных ресурсов, которые необходимо найти для осуществления Повестки дня на XXI век и конвенции о биологическом разнообразии. Поэтому моя страна полагает, что наша последовательная политика, направленная на то, чтобы не допустить вырубку тех или иных видов деревьев, которые она считает общим достоянием человечества, должна позволить нам получить определенную компенсацию, которая заполнила бы финансовый вакуум или по крайней мере отсутствие прибыли.

И, наконец, делегация Республики Заир поддерживает просьбу, высказанную целым рядом

делегаций, произвести перестройку системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы все государства-члены, независимо от масштабов страны, могли играть полноценную роль в создании мира на основе справедливости, мира и взаимовыгодного сотрудничества.

Г-н ТЕРНКУЭСТ (Багамские Острова) (говорит по-английски): Двадцать лет назад Багамские Острова заняли свое место в качестве 138-го члена данной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и мы с гордостью приняли на себя торжественные обязательства и функции в соответствии с Уставом. Данная сессия знаменует собой наш двадцатый юбилей, который мы отмечаем со своими друзьями из теперь уже единой Германии, вместе с которыми мы были приняты в Организацию.

Размышляя над глобальными событиями последних двух десятилетий, мы видим, что мир в значительной степени преобразовался. Если раньше мы имели дело с единым Советским Союзом и единой Республикой Югославии, то теперь появилось Содружество независимых государств и балтийские государства. Кроме того, принятие целого ряда новых государств в эту важную Организацию обеспечило почти полную универсальность членского состава. Поэтому с большой радостью мы тепло приветствуем всех новых членов и простираем каждому из них братскую руку в знак дружбы и партнерства в продолжающейся борьбе за обеспечение человеческого достоинства и развития.

На Багамских Островах также произошел значительный сдвиг в национальном развитии со времени вступления в Организацию. Сегодня мы представляем собой одно из наиболее стабильных и демократических обществ. Мы гордимся этим достижением и призываем всех следовать нашему примеру обеспечения свободы, справедливости и мира на основе разумных принципов национального и индивидуального развития.

У нас есть еще одна причина для торжества. Ваше единодушное избрание на пост Председателя сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи – это не только историческое событие для Вас лично и для Вашей замечательной страны, но и для каждого правительства и гражданина карибской страны. Жители Багамских Островов вместе со всеми карибскими народами воздают должное Вам и Вашей стране. Нам хорошо известен Ваш

безупречный и завидный авторитет, как дипломата, и мы рады, что эти самые качества помогут Вам руководить нашей работой в ходе сессии – какой бы трудной она ни была, – с тем чтобы она увенчалась успешными и прочными результатами.

Позвольте мне также воздать должное Вашему предшественнику на этом посту г-ну Стояну Ганеву (Болгария) за его выдающийся вклад в работу сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Во время его пребывания на этом посту были достигнуты значительные результаты, и сегодня мы пользуемся плодами его прозорливого руководства.

В то время, как нам выпала честь представлять наши правительства и формировать международную политику, Генеральный секретарь не имеет такой великолепной возможности. Он должен выходить за рамки риторики, касаясь существа многочисленных резолюций и решений, которые мы ежегодно принимаем в данной Ассамблее. Поэтому перед ним весьма сложная задача. Тем не менее он выполняет свои функции с большим достоинством и самым замечательным образом.

В этой связи нельзя не вспомнить библейское изречение: "Из Египта воззвал Я Сына Моего". (Библия, От Матфея, 2:15). Как и его предшественник, он превзошел все наши ожидания, и заслуживает высочайшей похвалы за эффективность в оказании Организации помощи в процессе формирования современной истории.

Сейчас я хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить от имени правительства и народа Багамских Островов самое глубокое сочувствие народу и правительству Индии в связи с трагическими потерями – гибелью людей и уничтожением имущества – в результате недавнего опустошительного землетрясения, и подтвердить нашу солидарность с ними во время этого национального бедствия.

Мне было бы очень легко от имени моего правительства и страны перечислить события прошедшего года и поделиться с членами Ассамблеи некоторыми наблюдениями. Однако мы считаем, что сейчас более уместно сделать упор на том, что готовит нам будущее.

По мере приближения пятидесятой годовщины Организации делегация Багамских

Островов считает, что этот знаменательный поворотный пункт следует использовать как возможность произвести оценку достигнутого и того, что нам предстоит достичь для продвижения вперед в деле осуществления принципов Устава, с тем чтобы предстоящая годовщина действительно стала поводом для празднования.

Размышляя о том, что требуется для продвижения вперед, мы предлагаем всем государствам-членам сосредоточиться вместе с нами на том, как каждый из нас, с учетом наших различных потенциалов, может помочь Организации приблизиться к полному осуществлению принципов, зафиксированных в Уставе.

Нет сомнения в том, что Организация Объединенных Наций, роль которой при содействии таким целям, как международное сотрудничество и уважение прав человека, часто недооценивалась, оправданно занимала этот подход, что показывают достигнутые успехи, превзошедшие все ожидания.

В политической сфере такие успехи включают в себя закрепление поворота к демократии в Восточной Европе; существенное сокращение ядерных вооружений путем их добровольного уничтожения; Миссию Организации американских государств (ОАГ) и Организации Объединенных Наций в Гаити; учреждение Международного трибунала для привлечения к судебной ответственности лиц, повинных в серьезных нарушениях международного гуманитарного права, совершенных на территории бывшей Югославии с 1991 года; учреждение Переходного исполнительного совета в Южной Африке; подписание совсем недавно исторического мирного соглашения между Израилем и Организацией освобождения Палестины (ООП), а также Декларации принципов между Израилем и Иорданией; и отпор агрессии и восстановление суверенитета в Кувейте. В этом контексте должна быть выполнена резолюция Совета Безопасности, определяющая границу Кувейта.

При рассмотрении препятствий, которые должны быть преодолены до достижения долговременных урегулирований, мы считаем, что больший акцент следует делать на расширение экономической, социальной и военной роли Организации Объединенных Наций. Эта роль проявляется в поистине глобальном

направлении сил поддержания мира и недавнем успешном завершении Конференции по окружающей среде и развитию и Конференции по правам человека, а также в предстоящих конференциях по положению женщин, по народонаселению и развитию, Встрече на высшем уровне в интересах социального развития и, что самое важное для Багамских Островов, в предстоящей Конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, которая пройдет в Барбадосе в 1994 году.

Багамские Острова делают особый акцент на роли Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и твердо надеются на то, что обновление Организации Объединенных Наций предоставит Организации укрепленный потенциал для выполнения этой важной роли. Поэтому именно в этом контексте мы поддерживаем усилия Генерального секретаря по перестройке Организации в экономической и социальной областях.

Как знают члены, успех неизменно приносит возросшие ответственность и задачи. Действительно, эти возросшие обязательства, задачи и сопутствующие препятствия, к сожалению, уже начали омрачать радость многих достижений. Но мы не должны допустить, чтобы эта обратная сторона успеха обескуражила нас. Мы должны и впредь сосредоточиваться на достижении цели, с тем чтобы интересы узких кругов не мешали достижению целей, установленных с учетом широких интересов. Мы не должны позволить каким-либо обстоятельствам помешать скорейшему прекращению зверств войны в целях возвращения к мирному урегулированию споров. Мы должны быть чуткими и реагировать практическим образом в духе Устава на национальные потребности, давление и гражданские волнения. Следует также вновь подчеркнуть призыв к региональным действиям при урегулировании споров и операциям по поддержанию мира по мере того, как мы стремимся сохранить целостность Организации.

В этой связи мы в особенности подчеркиваем необходимость самой полной поддержки осуществления Соглашения Гавернорс Айленд о восстановлении демократии в Гаити, не только на основе постоянного морального давления, но, в равной мере, путем оказания материальной и технической помощи с целью содействия экономическому оздоровлению и укреплению демократических институтов страны.

В то время как отвратительная практика проведения политики путем разжигания конфликтов утвердилась в центре мировой сцены, при этом, к сожалению, следует отметить, что у политики два спутника, которые часто влияют на нее, хотя редко удостаиваются такого же внимания, как политика. Два эти спутника – экономическая и социальная напряженность. Мы должны проявлять бдительность в отношении этих двух спутников, часто проявляющих норы. Опять же мы должны сделать упор на цели и принципы Устава.

На этом фоне имеется несколько вопросов, которые как я считаю, должны быть частью обсуждений в ходе этой сессии.

Во-первых, предоставляют ли дивиденды мира адекватные ресурсы и гражданский опыт для воздействия на потребности развития?

Во-вторых, должна ли жизнь после самоопределения для новых членов международного сообщества вызывать застой в развитии тех государств, которые стали независимыми совсем недавно?

В-третьих, существуют ли достаточные формы переподготовки и помощи для обеспечения того, чтобы либерализация торговли при содействии мегаблоков способствовала справедливому, демократическому и транспарентному институциональному укреплению и обретению самых широких полномочий?

И наконец, как мы можем обеспечить, чтобы осознание экологических проблем в качестве одного из катализаторов для улучшения качества жизни на планете не стало еще одним фактором, обуславливающим развитие торговли?

Эти вопросы возникают, поскольку если ими пренебречь или рассмотреть их неадекватно, то новый мировой порядок сведется всего лишь к смещению центров влияния и посетит новые семена международной, экономической и политической нестабильности.

Во многих странах, включая Багамы, социальная напряженность изменяет национальные приоритеты. Мы должны вернуться к системе основных ценностей при рассмотрении проблем пандемического характера, таким как бедность, незаконные наркотические средства, преступность, насилие, международный терроризм, нарушения прав человека и болезни, в особенности когда речь идет о

безотлагательной необходимости решения ужасной проблемы синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИДа).

Во всей этой "мировой деревне" наши государства-члены сталкиваются с распадом традиционных семейных ценностей, усугубляющимся безработицей, которая достигает огромных масштабов. Мы обязаны придать новый стимул вниманию к этим духовным ценностям уважения жизни, достоинства и ценности человеческой личности, а также значимости каждого человека для национальной жизни и развития. С тем чтобы воля нашего народа не была затронута отчаянием и чтобы мы смогли преодолеть негативное воздействие экономического спада, нам следует более четко распределить груз направляемых на решение этих проблем усилий с нашими общественными институтами и социальными партнерами, которые служат наставниками и являются примером положительных духовных и моральных ценностей.

В целом Багамские Острова сохраняют моральную приверженность целям и авторитету Организации Объединенных Наций, а также придерживаются в этом контексте своих финансовых обязательств. С тем чтобы продемонстрировать эту приверженность, Багамские Острова недавно сдали на хранение документы о присоединении к международным соглашениям в некоторых приоритетных областях повестки дня Организации Объединенных Наций, в том числе Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации против женщин и Конвенция о статусе беженцев, и в скором времени мы подпишем Конвенцию по химическому оружию. Фактически, подходы и решения, отраженные в этих конвенциях, давно стали политикой и практикой Багамских Островов.

Несмотря на стопроцентное увеличение взноса Багамских Островов в регулярный бюджет за последние пять лет, наша позиция остается неизменной в том, что касается нашего согласия с необходимым разделением финансовых обязательств с целью наделить эту Организацию возможностью выполнять стоящие перед ней задачи. С другой стороны, Багамские Острова хотели бы, чтобы был рассмотрен вопрос об определенном нам уровне взносов, и в процессе этого мы представим доказательства того, что наш предполагаемый относительно высокий доход

на душу населения не только не дает представления о реальной ситуации с уровнем доходов на душу коренного населения, но и затушевывает растущие потребности, порождаемые процессом развития на нашем островном архипелаге, составные части которого расположены на большом расстоянии друг от друга. Мы выступаем с этой просьбой с учетом того, что в отношении Багамских Островов должен быть найден путь снижения уровня взносов.

Мы очень хорошо понимаем на Багамских Островах, что наши острова остаются одним из малочисленных примеров относительного политического спокойствия и девственной природной красоты. Наша приверженность делу национального единства и сохранения окружающей среды остается непоколебимой. Поэтому мы считаем, что Багамские Острова являются идеальным местом для проведения трудных переговоров и предлагаем Организации использовать наши возможности, которые, мы убеждены, будут в значительной степени способствовать успеху таких мероприятий. Мы также подтверждаем нашу готовность внести в меру своих сил вклад в реализацию предложенной Генеральным секретарем "Повестки дня для мира" и проекта повестки дня для развития, внесенного Папуа–Новой Гвинеей. Мы рассматриваем эти пункты повестки дня в качестве практических подходов к решению проблем урегулирования конфликтов, поддержания мира и постконфликтного миростроительства, а также ликвидации нищеты.

Накануне пятидесятой годовщины существования нашей Организации нашим лозунгом должны стать слова "перспектива" и "цель", с тем чтобы обеспечить еще более светлые годы в будущем: "перспектива" для сохранения целей наших отцов-основателей, которые в преамбуле Устава Организации особое внимание уделили приоритетности человеческих ценностей; и "цель" в принятии и признании того факта, что средством восстановления международного порядка и безопасности является человеческая личность и путь к этому также проходит через личность. Наше первоначально обособленное личностное отношение, наши мотивы и действия в конечном итоге определяют то, сформируется ли международная атмосфера мира или атмосфера анархии. Поэтому успех нашей Организации одновременно зависит от прилагаемых нами международных, коллективных и персональных действий.

На нашей карибской окраине этой "мировой деревни" Багамские Острова продолжают прилагать свои усилия в борьбе за установление мира и демократии в соседней с нами Гаити. Достижение успеха в этом процессе поможет нам снять дополнительную социальную и экономическую нагрузку заботы о тысячах незаконных эмигрантах из этой страны, которые часто преодолевают суровые природные преграды, с тем чтобы найти убежище на нашей относительно спокойной земле. Мы верим, что международное сообщество и особенно государства – члены этой Организации обратят должное внимание этому огромному бремени, которое в итоге ложится на нашу небольшую страну. Багамские Острова ясно продемонстрировали свое внимание и заботу в отношении своих соседей в Республике Гаити. Мне вспоминаются известные слова одного из молодых обитателей приюта для мальчиков, созданного в США священником Флэнэгенем. Когда священник задал ему вопрос о внимании и заботе по отношению к своему брату, он ответил: "Отец, это не тяжело, он ведь мой брат." Нам тоже нелегко с нашим братом, но мы, проявляя христианскую добродетель, рады помочь ему и полностью уверены в том, что в скором времени мир придет в Гаити.

Наши Багамские Острова горды тем, что мы являемся частью этой великой Организации и хранят ей свою непоколебимую верность.

Г-жа ВЕРЛЕЙ (Гаити) (говорит по-французски): Наша делегация выражает радость и удовлетворение по поводу того, что впервые представитель государства Карибского бассейна занимает пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Г-н Председатель, я хотела бы передать Вам искренние поздравления от имени президента и народа Республики Гаити по случаю Вашего единогласного избрания на этот пост и пожелать успеха в Вашей деятельности. Не может быть сомнения в том, что это избрание является признанием Ваших выдающихся личных качеств и богатого дипломатического опыта, а также свидетельствует о растущей роли Вашей страны, Республики Гайаны, в международных делах.

Я хотел бы поздравить Вашего предшественника г-на Стояна Ганева, Болгария, в связи с его успешным руководством работой сорок седьмой сессии Ассамблеи.

Для меня это также возможность выразить глубокую признательность Генеральному секретарю

г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его огромные усилия, прилагаемые во имя мира, и тот новый динамизм, который он придал деятельности этой Организации.

В конце нынешнего столетия ход истории значительно ускорился. Каждый день происходят важные события, которые обуславливают новые направления в международной жизни, оказывающие глубокое воздействие на судьбы народов. Как нам кажется, на пороге третьего тысячелетия мир пытается найти новый путь своего развития. Уважение к человеку, необходимость обеспечения демократии и основных свобод и атмосфера мира, к которой стремятся народы во всем мире: эти концепции реализуются конкретным образом в виде крупных событий, которые приковывают к себе сегодня наше внимание. В поисках путей придания нового измерения миру руководители в различных уголках планеты приступили к диалогу, который в прошлом казался немислимым.

Это пример Ближнего Востока, где израильтяне и палестинцы после десятилетий вражды пошли по пути исторического сближения, которое, как мы надеемся, принесет выгоды этим двум народам и всему региону.

Равным образом, последние события в Южной Африке – особенно создание Временного исполнительного совета и объявление о том, что 27 апреля 1994 года будут проведены свободные выборы на основе всеобщего голосования, – являются свидетельством процесса строительства многорасового, демократического и единого общества.

После двух десятилетий гражданской войны Камбоджа познала, наконец, мир. Это позволило провести демократические всеобщие выборы и сформировать законное правительство.

После 12 лет вооруженного конфликта Сальвадор, подписав Соглашения в Мексике, встал на путь укрепления мира.

Мы должны отметить, что на всех континентах был достигнут значительный прогресс в процессе поиска мира, хотя очаги напряженности всех видов – подпитываемые, помимо прочего, расовыми, этническими, племенными или клановыми разногласиями, – свидетельствуют о том, что диалог, единственный гарант гармоничного человеческого

сосуществования, не всегда дает незамедлительные результаты.

Организация Объединенных Наций играет решающую роль в посреднических услугах, направленных на обеспечение урегулирования этих кризисных ситуаций на основе переговоров. Мы поддерживаем постоянные усилия Генерального секретаря по содействию процессу достижения мира для этих народов, страдания, лишения и боль которых находят глубокий отклик в сердце народа Гаити. Нет сомнений в том, что концепции превентивной дипломатии, поддержания мира, восстановления и строительства мира, разработанные в докладе Генерального секретаря "Повестка дня для мира", являются руководящими принципами для этой Организации в ее усилиях по обеспечению международного мира и безопасности.

Однако Организация Объединенных Наций, с тем чтобы выполнить стоящие перед нею различные задачи и оправдать возлагаемые на нее надежды, должна адаптироваться к новым реальностям и располагать для этого адекватными средствами. В этом контексте делегация Гаити поддерживает процесс реформ и структурной перестройки, направленный на повышение эффективности деятельности Организации. Мы считаем, что деятельность Организации Объединенных Наций в области экономического и социального развития заслуживает не меньшего внимания, нежели операции по поддержанию мира.

Вне сомнения, "Повестка дня для мира" является руководством к действию для нашей Организации, которое позволяет нам осуществлять подход к решению проблем мира в глобальном и постоянно меняющемся контексте и заставляет нас задаваться вопросом относительно самих основ, на которых должен зиждиться мир. Некоторые утверждают, что мир неразрывно связан с демократией и развитием. Мы разделяем эту точку зрения. В отсутствие мира не может быть никакого развития, в отсутствие развития и уважения прав человека невозможно надеяться на достижение социального мира.

Мое правительство, сформированное после подписания Соглашения Гавернорс Айленд, считает, что основополагающие принципы, провозглашенные во Всеобщей декларации прав человека и в Конституции Гаити, должны неизменно направлять наши усилия на

обеспечение более высокого уровня благосостояния нашего народа.

На протяжении вот уже двух лет народ Гаити ведет напряженную и постоянную борьбу за восстановление демократии в стране и обеспечение основных прав, которых он был лишен в результате государственного переворота, совершенного 30 сентября 1991 года. Сегодня, благодаря неизменной поддержке со стороны международного сообщества, мы близки к тому, чтобы раз и навсегда закрыть эту мрачную страницу в истории нашей страны. В этой связи мы хотели бы искренне поблагодарить Специального посланника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Организации американских государств за его огромные усилия. Мы надеемся на то, что мы сможем и впредь сотрудничать с ним в целях достижения окончательного урегулирования кризиса в Гаити.

Как членам Ассамблеи известно, 3 июля 1993 года было подписано Соглашение Гавернорс Айленд. Этот документ определяет условия восстановления конституционного порядка и демократии в Гаити.

30 августа сего года премьер-министр, избранный в соответствии с нашей Конституцией, занял свой пост, и было сформировано на основе консенсуса правительство страны. Экономические меры, принятые Советом Безопасности, были приостановлены, а затем они будут окончательно отменены на завершающем этапе переходного процесса. Техническая помощь, направленная на укрепление институтов и консолидацию демократии, осуществляется через Миссию Организации Объединенных Наций в Гаити, которая уже начала разворачивать свою деятельность в стране.

В целях укрепления процесса национального примирения президент Республики объявил амнистию в отношении политических преступлений, совершенных в период государственного переворота.

Остается еще предпринять некоторые другие шаги до 30 октября, когда демократически избранный президент, Его Превосходительство г-н Жан-Бертран Аристид, возвратится в Гаити для того, чтобы вновь исполнять свои обязанности, вверенные ему гаитянским народом.

Тем не менее недавние события, отмеченные подъемом насилия, в значительной степени дискредитируют политическую готовность другой стороны неукоснительно соблюдать все положения Соглашения Гавернорс Айленд и Нью-Йоркского пакта. Всего несколько часов назад вооруженные группы людей провели в Порт-о-Пренсе демонстрацию протеста против прибытия участников технической миссии Организации Объединенных Наций. Национальная радиостанция подверглась нападению вооруженных лиц, явно выступающих против мирного урегулирования кризиса. Такое поведение совершенно очевидно ставит под угрозу успешное выполнение Соглашения Гавернорс Айленд. Образование таких организованных механизмов насилия и запугивания группировками, выступающими против установления демократии, и рост числа случаев нарушения прав человека вызывает у нас обеспокоенность, ибо они свидетельствуют о злонамеренности институтов, чьи функции заключаются как раз в защите безопасности и прав наших граждан.

Понимая, что такая ситуация не может далее продолжаться, мы с этой трибуны искренне взываем ко всем тем, кто, проявляя добрую волю, стремится уже сегодня построить лучшую жизнь и обеспечить лучшее будущее для детей Гаити и дать нашей стране возможность вновь вступить на путь прогресса. Мы также призываем международное сообщество и впредь оказывать давление на силы меньшинства, противостоящие демократическим чаяниям гаитянского народа, с тем чтобы они оказались в полной изоляции и чтобы у них не осталось иного выбора, кроме диалога и примирения.

Восстановление конституционного порядка в Гаити является частью подлинного международного политического плана, за который мы боролись, и служит символом одновременно предпринимаемых в Гаити усилий в рамках процесса демократизации и, на международном уровне, торжества права, опирающегося на моральную солидарность международного сообщества.

Свободные и честные выборы, которые состоялись 16 декабря 1990 года и которые привели к власти президента Жан-Бертрана Аристида, являются первым демократическим опытом страны с момента обретения ею независимости, первым случаем применения гаитянской конституции 1987 года и, что самое главное, первым шагом в направлении

гарантированных прав гражданина. Накопленный нами в последние два года опыт убеждает нас в том, что защита демократии и основных прав – это задача, которая выходит за рамки наших национальных границ и приобретает международные масштабы.

Восстановление конституционного порядка в Гаити будет победой государства и правопорядка над тоталитаризмом и обманом, продолжением борьбы, которая объединяет всех нас и дает нам возможность противостоять тем, кто посягает на мир.

Мы знаем, что в отсутствие демократии и, следовательно, в отсутствие институтов и структур правопорядка защита прав человека была бы донкихотством, чем-то неэффективным, особенно в моей стране. Демократия требует подлинного участия, плюралистического и транспарентного. Демократия, по нашему мнению, не означает лишь периодического проведения выборов; она означает коллективный образ жизни в условиях организованной соответствующим образом экономики.

Неоценимая поддержка международного сообщества позволит обеспечить возврат к конституционному порядку в моей стране, и мы употребим все наши национальные ресурсы на строительство государства, в котором действительно восторжествует правопорядок, государства, которое не довольствуется лишь гарантией общественных свобод, но также стремится к равноправию и солидарности. Такова задача, которую мы постараемся решить, ибо мы глубоко верим в то, что государство, в котором его дети не могут жить из-за диктатуры и варварства, неприемлемо на заре двадцать первого века.

Политические проблемы, которые должно решить международное сообщество, усугубляются экономическими, социальными и культурными проблемами. Нищета, неграмотность и болезни по-прежнему являются теми негативными факторами, которые угрожают единству государств и которые продолжают порождать серьезные дисбалансы в странах Юга, особенно в наименее развитых странах. Безграничное подражание западным моделям заставляет некоторые страны почти полностью игнорировать ценность своего собственного творческого наследия, своей мудрости и своего духа предпринимательства. Результатом этого является отсутствие культурного аспекта развития

и недостаточное участие значительного общественного слоя в жизни своих обществ, – слоя самого бедного, неспособного к протесту или к защите своих собственных интересов, слоя, состоящего главным образом из женщин, детей и огромного числа обездоленных бедняков.

Усилия предпринимаются на национальном, региональном и международном уровнях. Удалось достичь определенного прогресса. Но, несмотря на все это, искомые ценности, такие как предпринимательство, рост, прибыль и так далее, остаются недоступными для огромного большинства людей, живущих в странах Юга. Это создает серьезную угрозу для одного из краеугольных камней прав человека – права на развитие.

С каждым днем мир становится все более взаимозависимым и в некотором смысле более интегрированным. Сегодня мы являемся свидетелями глубоких преобразований, которые, как предполагается, будут сложными и опасными. Мы должны сделать все от нас зависящее для того, чтобы эта глобализация, эта мировая экономика еще больше не увеличивали разрыв между Севером и Югом. Все ошутимее становится отсутствие справедливой системы. Юг по-прежнему находится в положении подчинения и зависимости, что не позволяет ему эффективно участвовать в новом мировом порядке. Становятся насущно необходимыми глобальные инициативы. По мере приближения двадцать первого столетия приобретает жизненно важное значение реформа международной системы, особенно в области торговли, финансов и технологии. Я имею в виду именно глубокую реформу, реформу, благодаря которой станет возможен диалог между Севером и Югом на новой основе; реформу, которая приведет к эффективному и устойчивому экономическому росту стран Севера и Юга, росту, который будет измеряться не только увеличением валового национального продукта, но и определенными социальными и политическими достижениями; доступом всех без какого-либо исключения к основным сферам услуг, таким, как продовольствие, здравоохранение, строительство жилищ и соответствующее образование; а также доступ к демократической форме правления и эффективной судебной системе, которая защищала бы весь народ.

Если мы действительно хотим устранить препятствия, мешающие экономическому развитию группы стран, к которой мы

принадлежим, должны быть найдены прочные, четкие и смелые решения.

Вопросы задолженности, снижающиеся потоки технологии, капитала и прямых инвестиций в страны Юга, постоянное падение цен на сырьевые товары, ухудшение условий доступа к рынку и условий торговли – все это вопросы, которые должно серьезно обсудить международное сообщество, если мы хотим обеспечить хорошо сбалансированный, новый международный экономический порядок.

Республика Гаити, в последние два года находившаяся в положении, которое Совет Безопасности охарактеризовал как уникальное и исключительное, сейчас оказалась на перепутье. Для того чтобы восстановить демократический процесс и правопорядок в нашей стране, население Гаити и его законное правительство пошли на большие жертвы. Эти жертвы, наряду с давней историей коррупции, ущемления прав и разграбления, привели к катастрофе на экономическом, социальном и экологическом уровнях. Целые секторы национального производства были разрушены, и серьезно пострадала окружающая среда. Социальная цена возвращения демократии чрезвычайно высока и таким образом заранее подрывает все будущие усилия, направленные на развитие.

Вот почему нам необходима надежная поддержка и опора со стороны международного сообщества, которая, по нашему мнению, должна подразумевать существенное, возросшее и более прочное техническое и финансовое сотрудничество в кратко-, средне- и долгосрочном планах.

Настало время воплотить огромный подъем солидарности, наблюдаемой нами в последние два года, в мощное, согласованное усилие в процессе открытого, плодотворного и более эффективного сотрудничества.

Эта Организация лучше, чем кто-либо иной, осознает всю полноту проблем, которые сегодня стоят перед Гаити. Тщетно надеяться на упрочение правопорядка, что является нашей приоритетной целью, если мы не можем оперативно облегчить огромные страдания подавляющего большинства народа Гаити.

Мы хотим быть уверенными в том, что сегодня, как и в прошлом, Организация будет по-прежнему поддерживать нас на этом решающем этапе, в результате чего должны существенно улучшиться социально-экономические

условия в Гаити, где произойдет примирение и где будут процветать права и свободы.

Хотя мы признаем, что мир бесценен, но мы считаем, что ему необходимы диалог и примирение, без которых процесс перехода не может привести к прочной демократии.

Создание нового мира является нашей общей обязанностью с момента основания этой Организации в 1945 году. На Конференции в Сан-Франциско делегация Гаити, исполненная исторической ответственности первой черной республики в мире, поняла, помимо воодушевляющего момента этого торжественного дня, который привел к созданию Организации Объединенных Наций, что эта Организация предоставляет благоприятную возможность не только для нашей островной страны, но и для всех ответственных стран, которые войдут в это сообщество наций.

Мы хотим воспользоваться этой возможностью и горячо приветствовать новые государства-члены; мы надеемся, что специальный комитет, которому поручено изучить вопрос о Тайване, найдет решение, удовлетворяющее все заинтересованные стороны, в соответствии с основными принципами международного права.

Давайте используем эту огромную возможность, предоставленную нам сегодня, чтобы построить новый мир, о котором мечтают многие поколения людей; давайте воспользуемся этой возможностью, чтобы помочь друг другу установить постоянный диалог между Севером и Югом с целью нахождения срочных ответов и решений для проблемы слабого развития и бедности – этого хронического недуга нашего столетия, от которого страдает человечество. Пусть диалог станет нашим паролем.

Г-н ЛЕНГСАВАД (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (говорит по-лаосски; перевод с французского представлен делегацией): Прежде всего я хотел бы от имени делегации Лаосской Народно-Демократической Республики горячо поздравить Вас, сэр, по случаю единодушного избрания на пост Председателя сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы все хорошо знаем Ваши выдающиеся качества дипломата, Ваше терпение и упорство, и поэтому мы уверены, что Вы доведете до успешного завершения работу этой сессии.

Я хотел бы также передать наши самые искренние поздравления Генеральному секретарю нашей Организации Его Превосходительству г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его неустанные и эффективные усилия, которые он предпринимал для выполнения своих ответственных обязанностей в течение прошлого года. Мы желаем ему всяческих успехов в выполнении его сложных и трудных задач по руководству нашей Организацией.

Лаосская делегация адресует также слова приветствия государствам, недавно ставшим членами Организации Объединенных Наций: Княжеству Андорра, Эритрее, бывшей югославской республике Македонии, Княжеству Монако, Словацкой Республике и Чешской Республике. Их присутствие среди нас, несомненно, упрочивает универсальность Организации Объединенных Наций.

Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи началась в то время, когда международная ситуация в целом развивается в позитивном направлении, что содействует как диалогу, так и сотрудничеству между государствами. Тем не менее, подлинный мир, которого так давно ждут народы мира, все еще не достигнут. Во всем мире от Востока до Запада, от Севера до Юга по-прежнему возникают значительные и подчас драматические конфликты. Правда, некоторые из них удалось успешно разрешить, но многие другие, носящие этнический, расовый и религиозный характер, возникают в различных частях мира и продолжаются с неослабевающей силой, что делает обстановку в мире хрупкой и шаткой.

В Европе положение в Республике Боснии остается напряженным и даже взрывоопасным и может угрожать миру и безопасности как на региональном, так и на мировом уровне. Вопиющее нарушение международного гуманитарного права, такие преступления, как "этническая чистка", массовые изнасилования, пытки и сознательная бомбардировка гражданских объектов, по-прежнему совершаются против ни в чем не повинного боснийского народа. Учитывая серьезность этой проблемы, все стороны этого печального конфликта должны как можно скорее проявить мужество и чувство реализма, необходимые для достижения справедливого и беспристрастного политического урегулирования, и тем самым способствовать восстановлению мира, безопасности и нормальной жизни в этой стране и во всем регионе в целом.

Заклучение соглашения в Южной Африке о дате проведения первых многорасовых выборов и создание Переходного исполнительного совета является важным этапом в усилиях народа этой страны, направленных на создание единой, демократической и нерасовой Южной Африки. Тем не менее общая ситуация в стране остается хрупкой. К сожалению, мы все еще являемся свидетелями эскалации актов насилия и разногласий во многих частях страны. Поэтому политический, социальный и расовый порядок должен быть восстановлен, с тем чтобы начатые реформы могли быть продолжены и ускорены.

Развитие ситуации в Сомали по-прежнему вызывает беспокойство. Жизненно важно, чтобы международное сообщество нашло справедливое и прочное решение этой проблеме в соответствии с правами и чаяниями сомалийского народа.

Важный шаг был предпринят на Ближнем Востоке в поиске всеобъемлющего справедливого и прочного решения арабо-израильского конфликта. Лаосская делегация с удовлетворением отмечает взаимное признание, достигнутое между Организацией освобождения Палестины (ООП) и Израилем, а также соглашение об автономии сектора Газа и Иерихона, подписанное в Вашингтоне 13 сентября 1993 года. Мы надеемся, что это соглашение поможет различным сторонам конфликта создать обстановку взаимного доверия и, таким образом, найти всеобъемлющее урегулирование, которое будет справедливым и достойным для всех, в рамках резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, а также других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

Несмотря на подписание в марте этого года в Исламабаде мирного соглашения между афганскими сторонами, участвующими в конфликте, Афганистан остается в Западной Азии театром, где идет гражданская война. В интересах национального согласия между афганцами, восстановления их родины и в интересах мира и безопасности всего региона мы должны обратиться с призывом ко всем заинтересованным сторонам положить конец этим конфликтам.

Все еще существует атмосфера взаимного недоверия в военной сфере на Корейском полуострове. Мы приветствуем неустанные усилия, предпринимаемые всеми заинтересованными сторонами, включая

Корейскую Народно-Демократическую Республику, направленные на превращение Корейского полуострова в зону, свободную от ядерного оружия. Достижение мира, стабильности и сотрудничества явилось бы отражением высших интересов всего северо-восточного азиатского региона и мира.

В Юго-Восточной Азии страны региона в целом имеют хорошие отношения, и это открывает новую эру для расширения их сотрудничества день за днем во многих областях взаимных интересов. Первый раз моя страна, Лаосская Народно-Демократическая Республика, приняла участие в качестве наблюдателя во встрече на уровне министров Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), недавно состоявшейся в Сингапуре. Мы с удовлетворением приняли участие в этой важной встрече со странами АСЕАН, которая придала новый импульс нашим объединенным усилиям по содействию сотрудничеству в различных областях среди народов региона.

Наша делегация также удовлетворена историческими событиями, которые произошли в Камбодже, нашем непосредственном соседе. Провозглашение Его Величеством королем Самдеком Нородомом Сиануком новой конституции и создание нового правительства в этой стране откроет путь к миру, стабильности и национальной гармонии, содействуя тем самым укреплению сотрудничества и дружбы в этом регионе.

В Лаосской Народно-Демократической Республике 1992 год был годом многих достижений. Наш валовой национальный продукт возрос на 7 процентов в течение 1991 года; наш уровень инфляции составляет 10 процентов по сравнению с 14 процентами в 1991 году; и в целом стабилизировался валютный курс. Другими словами, разнообразный по своему этническому составу лаосский народ видит постепенное улучшение своего жизненного уровня. С политической точки зрения наша страна находится в состоянии твердой стабильности, и мы намерены энергично продолжать наши усилия по содействию демократии и полномочиям нашего народа по коллективному принятию решений в соответствии с историческими и культурными реалиями нашей страны и с ее уровнем экономического и социального развития.

В начале 1993 года Национальная Ассамблея одобрила наш национальный план социально-экономического развития до

2000 года. В соответствии с этим планом лаосское правительство установило для себя две основные цели.

Первая цель состоит в том, чтобы отвечать на самые насущные потребности нашего населения, особенно этнических меньшинств, которые живут в горных районах, осуществляя постепенный рост их уровня жизни как материального, так и культурного, и обеспечивая политическую и социальную стабильность в стране.

Вторая цель – это содействие развитию сельского хозяйства и лесоводства в соответствии с развитием услуг и промышленности, особенно в области гидроэнергетики, одной из областей потенциального роста в нашей стране; более энергично развивать нашу рыночную экономику, создать внутренние сбережения, стабилизировать государственные финансы и упорно работать в направлении финансовой автономии; и укрепить наши усилия по развитию людских ресурсов для того, чтобы создать условия, благоприятные для национального развития в ближайшем будущем и на предстоящие годы.

Для реализации этого плана мы будем стремиться достичь среднего уровня роста в 8 процентов для поддержания экономического и финансового баланса, для сохранения стабильности цен и валютного курса и для поддержания уровня инфляции не выше 10 процентов в год. Правительство будет продолжать свою политику расширения сотрудничества с другими странами и в этом отношении надеется на поддержку и помощь со стороны международного сообщества во всех отношениях.

В соответствии с Всемирным экономическим исследованием Организации Объединенных Наций производство на международном уровне должно возрасти лишь на 1,5 процента в этом году и на 3 процента в 1994 году по сравнению с 0,6 процента в 1992 году: в общем выражении очень слабое оздоровление экономики. Это слабое оздоровление, особенно в промышленно развитых странах, влечет за собой постоянный спад в спросе на экспортные товары из развивающихся стран и более резкий спад в ценах на их сырьевые материалы, которые являются жизненно важными для их экономик. Имея в виду взаимозависимость компонентов глобальной экономики, было бы более мудрым со стороны развитых стран придавать большее значение

развивающимся странам и взять на себя действительные обязательства по международному сотрудничеству, основанному на оживлении экономики и развитии в интересах всех.

Проблема окружающей среды вследствие ее важности в отношении связи с развитием все еще является предметом огромной обеспокоенности в мире. Мы все еще являемся свидетелями загрязнения нашего воздуха, морей и океанов, резких изменений климата, постоянного истощения озонового слоя и опустынивания во многих частях мира. Пришло время, чтобы развитые и развивающиеся страны эффективно укрепили свое международное сотрудничество и предприняли действенные меры по защите окружающей среды в соответствии с их конкретными обязательствами и возможностями и с хорошо известной Повесткой дня на XXI век, принятой в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в 1992 году.

Что касается проблемы наркотиков, моя делегация удовлетворена, что сорок восьмая сессия Генеральной Ассамблеи посвятит специальные заседания этой проблеме. Мы намерены содействовать ее обсуждению ввиду важности этой проблемы и ее последствий во всем мире и в нашей стране.

Вопрос содействия правам человека и основным свободам займет центральное место в международной повестке дня. Из-за своей важности и сложности этот вопрос требует серьезного рассмотрения на основе принципов неселективности, объективности и беспристрастности. К этому мы должны добавить, что исторические, культурные, политические, социальные, экономические и религиозные реальности каждой страны необходимо принять во внимание. С этой точки зрения мы в целом удовлетворены результатами, достигнутыми на недавней Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене, Австрия, с 14 по 25 июня 1993 года.

С окончанием разделения мира на два полюса важно, чтобы государства возложили свои надежды на Организацию Объединенных Наций, которая действительно задумана так, чтобы стать универсальной и институциональной, способной поддерживать международный мир и безопасность, содействовать развитию и тому, чтобы закон и справедливость господствовали во всем мире. Для того чтобы она могла соответствовать своим новым обязанностям, Организация должна также построить свою новую

структуру. Обновленная, перестроенная Организация Объединенных Наций, более демократичная в своем процессе принятия решений, особенно в Совете Безопасности, безусловно, сможет играть свою по праву принадлежащую ей центральную роль в управлении международными делами. В результате этого государства и народы всего мира, как большие, так и малые, сильные или слабые, богатые или бедные, смогли бы получить огромные преимущества.

Г-н АЛЛЕЙНИ (Доминика) (говорит по-английски): От имени делегации Содружества Доминики я имею честь поздравить Вас, сэр, и Вашу страну, Кооперативную Республику Гайану, в связи с избранием Председателем сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Мне особенно приятно, что этот пост впервые занимает представитель страны, которая является членом Содружества стран Карибского бассейна, и я не сомневаюсь, что Ваш интеллект и огромный опыт одного из выдающихся дипломатов стран Карибского бассейна позволят Вам отлично справиться со своими обязанностями. Я заверяю Вас в полном сотрудничестве со стороны делегации Содружества Доминики в решении задач, стоящих перед Генеральной Ассамблеей.

Содружество Доминики поздравляет Андорру, Чешскую Республику, Эритрею, бывшую югославскую республику Македонию, Монако и Словацкую Республику по случаю их принятия членами Организации Объединенных Наций. Эта международная Организация, по словам Генерального секретаря Бутроса Бутроса-Гали, является:

"учреждением, с которым связываются самые большие надежды человечества в деле обеспечения мира, развития и прав человека".
(A/48/1, пункт 513)

Поэтому мы приветствуем этих новых членов, когда они присоединяются к нашему общему делу всеобщего мира, развития и поддержания демократии и прав человека.

Универсальный характер членства является важным принципом Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что в соответствии с этим принципом и в соответствии с принятой моделью параллельного представительства разделенных стран в Организации Объединенных Наций, международному сообществу на

следующей сессии Генеральной Ассамблеи следует тщательно рассмотреть исключительный случай Китайской Республики на Тайване. Китайская Республика на Тайване, обладающая богатыми природными и людскими ресурсами, могла бы, при представившейся возможности, внести существенный вклад в международное сообщество. Её народ также имеет право пользоваться правами, которыми пользуются государства – члены этого всемирного органа. Поэтому Содружество Доминики поддерживает усилия Китайской Республики на Тайване по обретению полноправного членства в Организации Объединенных Наций после того, как она была лишена этого права в течение 22 лет.

Позвольте мне поблагодарить Генерального секретаря Бутроса Бутроса-Гали за его неустанные реформистские усилия, направленные на рационализацию деятельности Организации Объединенных Наций. Вопрос финансов Организации должен беспокоить всех членов. В этой связи Содружество Доминики делает все возможное для выполнения своих финансовых обязательств перед Организацией.

По мере того как на международное сообщество ложится все больше задач, связанных с созданием более стабильного мирового порядка, все большую важность обретает перестройка Организации, равно как и повышение ее эффективности работы. Организация должна сделать все возможное, чтобы экономно расходовать ограниченные ресурсы. Однако последствия сокращения затрат для интересов малых развивающихся стран требуют внимательного изучения. Хотя Организация Объединенных Наций становится более активной в проведении операций по поддержанию мира в различных районах мира, нельзя допускать, чтобы от этого страдали программы, направленные на оказание помощи развивающимся странам. Мы твердо убеждены в том, что право на развитие является неотъемлемым правом, правом каждого человека и всех народов.

В настоящее время экономика Доминики находится в полной зависимости от производства бананов и их свободного доступа на наши традиционные рынки в Европе. Наша промышленность, столь необходимая для выживания народа Доминики, оказалась под угрозой, которую представляют крупные производители бананов в Латинской Америке, хотя Подветренные Острова производят только 2 процента от общего производства бананов в

мире. Угроза банановой отрасли в Доминике представляет также угрозу основным правам нашего народа, поскольку крушение этой отрасли может привести к экономическому кризису, социальным потрясениям и политической катастрофе. То же самое угрожает другим Подветренным Островам Сент-Люсии, Сент-Винсент и Гренаде, что в свою очередь скажется на других государствах Организации Восточных Карибских государств. Только на прошлой неделе мы услышали о серьезных беспорядках в Сент-Люсии, что явилось прямым следствием пагубных тенденций в отношении цен на бананы. Подобное может произойти на любом острове Подветренных Островов.

Мы призываем международное сообщество поддержать Доминику в её усилиях, направленных на обеспечение выживания её экономики и защиту политических, гражданских, экономических, социальных и культурных прав ее народа. Я призываю наших латиноамериканских соседей следовать духу Декларации Манагуа и принимать во внимание серьезные последствия для экономики стран – членов этой Организации, к которым может привести политика в производстве бананов, не являющегося основой их собственной экономики.

Демократия и права человека всегда были приоритетными задачами для международного сообщества с момента создания Организации Объединенных Наций. На протяжении многих лет широко обсуждался вопрос универсального характера прав человека и их неразрывной связи с проблемой развития. Решение Генеральной Ассамблеи, зафиксированное в резолюции 45/155, о созыве Венской конференции для рассмотрения основных проблем, касающихся содействия и защиты прав человека, было своевременным и важным. Доминика приветствует усилия тех, кто способствовал успеху этой важной и исторической по значению Конференции. Я особенно горд участием Доминики в подготовительном процессе, а также в самой Всемирной конференции, что является свидетельством нашей полной приверженности делу расширения универсальности прав человека и сохранения демократии.

Представители на Всемирной конференции дали ясно понять, что необходимо увеличить финансовые и другие ресурсы, предоставляемые Центру Организации Объединенных Наций по правам человека и региональным комиссиям в

целях укрепления их возможностей по предоставлению более широкого технического сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и национальными учреждениями в области прав человека. В качестве главного пункта в области прав человека Организации Объединенных Наций и основными организационными подразделениями в Секретариате для реализации программ по правам человека, Центр по правам человека должен располагать адекватными средствами для осуществления своего мандата.

На международной арене следует отметить исторические повороты, происшедшие на Ближнем Востоке и в Южной Африке. Обнадеживают недавно принятые лидерами этих стран решения, которые являются добрым предзнаменованием на будущее. Мадридский процесс установления мира, начатый в 1991 году, не был напрасным. Доминика отмечает с удовлетворением и удовольствием подписание мирного соглашения между Израилем и Организацией освобождения Палестины – соглашения, которое будет служить обеспечению твердой основы для взаимного признания народов Израиля и Палестины. Мы искренне надеемся на то, что это соглашение со временем положит конец этому постоянному насилию и конфликту, которые омрачали ситуацию на Ближнем Востоке более четырех десятилетий.

Год тому назад в этой Организации Доминика призвала к конструктивному и открытому диалогу между Африканским национальным конгрессом и режимом Претории в усилиях, направленных на скорейшее достижение договоренностей о правлении большинства в Южной Африке. Президент Де Клерк и Нельсон Мандела предприняли недавно действия, которые четко свидетельствуют об их заинтересованности в мирном продвижении по пути создания подлинно справедливого и демократического общества в этой стране.

Завершение демаркации границ между Кувейтом и Ираком является шагом по пути к укреплению стабильности и безопасности в этом регионе. Мы приветствуем принятие Советом Безопасности резолюции 833 (1993), в которой гарантируется неприкосновенность этой границы, и мы призываем Ирак соблюдать положения этой резолюции.

Вызывает разочарование тот факт, что если удастся добиться прогресса в деле защиты прав человека в некоторых регионах мира, то

права народа на соседнем Карибском острове Гаити по-прежнему нарушаются даже после того, как государства – члены международного сообщества приостановили действие санкций против Гаити. Доминика, действуя в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 861 (1993), отдала распоряжение о немедленном приостановлении всех санкций против Гаити после подтверждения в качестве премьер-министра Робера Мальвала.

Заклучение Соглашения Гавернорс Айленд в июле 1993 года породило надежду на восстановление демократии и конституционного порядка в этой стране и окончательное возвращение президента Аристида к власти. Эти надежды были разрушены действиями тех, кто официально пошел на насилие, поставив под угрозу жизнь конституционно назначенных должностных лиц. Представители режима де-факто должны понять, что международное сообщество не останется в стороне, если не будут выполняться условия Соглашения Гавернорс Айленд. Если стороны в Гаити не будут добросовестно выполнять это Соглашение, то Доминика будет готова вновь ввести в действие санкции в рамках соответствующей резолюции Организации Объединенных Наций. Мы также сделаем все возможное в пределах наших ограниченных ресурсов, для того чтобы содействовать восстановлению демократии в Гаити. В этой связи Доминика готова пополнить контингент гражданской полиции и оказать содействие в подготовке контингента, находящегося в Гаити, для того чтобы помочь возвращению президента Аристида на его конституционную должность и стабилизации положения в Гаити. В то же время мы поддерживаем призыв президента Аристида в отношении немедленной замены начальника полиции, что является предпосылкой для обеспечения безопасности должностных лиц законного режима в этой стране.

Положение в Боснии и Герцеговине, а также в Сомали по-прежнему вызывает озабоченность всех тех, кто поддерживает идею содействия и защиты прав человека. Мы сожалеем о человеческой трагедии, являющейся результатом этнических разногласий, и говоря более конкретно, варварских пыток и убийств сотен ни в чем не повинных людей. Мы также осуждаем недавние события в Нигерии, которые свидетельствуют об отсутствии уважения к чаяниям народа и нарушении их права участвовать в жизни своей страны.

Что касается вопроса о правах человека, то в этой связи следует упомянуть о Международном годе коренных народов мира, начало которому было положено 10 декабря 1992 года. Права коренных народов повсюду в мире по-прежнему нарушаются, несмотря на их борьбу по сохранению своей культуры и самобытности. Это вызывает у нас, в Доминике, особое беспокойство, поскольку наша страна является одной из нескольких стран, где проживает коренное население карибского бассейна, мужественный и трудолюбивый народ с богатой историей и культурой. Я призываю международное сообщество оказать помощь в выполнении программ и деятельности, нацеленных на предоставление возможностей для привлечения коренных народов и других меньшинств к участию во всех сферах жизни их стран. Мы в Карибском регионе особенно заинтересованы в этом вопросе, когда вспоминаем, что после 28 лет пребывания Христофора Колумба в этой части света все коренное население на Багамах было уничтожено европейскими завоевателями. Если промышленно развитые страны не внесут существенных вкладов в специальный фонд, то это приведет к необратимому и глубокому чувству разочарования.

Доминика играет жизненно важную роль в региональных и международных усилиях, направленных на более активное участие женщин в процессе развития, и мы надеемся принять участие в четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая должна состояться в Пекине в 1995 году. Нас особенно беспокоят потребности и положение женщин коренных народностей нашей страны и необходимость разработки конкретных программ для удовлетворения этих потребностей. Я хотел бы выразить удовлетворение в связи с созданием в Карибском бассейне регионального отделения Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), и мы рассчитываем на их поддержку и сотрудничество во всех вопросах, касающихся женщин.

Резолюции 46/91, 46/94 и 45/106 Генеральной Ассамблеи содержат призыв разработать глобальные цели к 2001 году в целях придания прагматической направленности широким целям Всемирной программы действий и способствовать ее осуществлению. В соответствии с вышеупомянутыми резолюциями в Доминике был создан Национальный комитет по вопросам престарелых граждан. В обязанности

этого комитета входит разработка национального плана действий и помощь в осуществлении регионального плана действий по вопросам престарелых граждан. Мы призываем международное сообщество поддержать программы, учитывающие потребности наших престарелых граждан в соответствии с национальной политикой.

Сохранение жизни на нашей планете зависит от того значения, которое мы будем придавать усилиям по сохранению окружающей среды. Доминика вновь подтверждает свои политические обязательства, взятые на себя в прошлом году во время встречи на высшем уровне в области устойчивого развития.

Мы недавно присоединились к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по климатическим изменениям, Венской конвенции об охране озонового слоя и к Монреальскому протоколу по веществам, разрушающим озоновый слой, и поправкой к нему – конвенциям, которые играют ключевую роль в защите окружающей среды. Сохранение окружающей среды совместимо с экономическим ростом и развитием и является ключевым фактором в устойчивом развитии. Однако это требует выделения значительных дополнительных ресурсов, которыми не располагают такие развивающиеся страны, как Доминика. Мы понимаем, что на нас лежит обязательство участвовать в решении глобальных проблем, но потребуются дополнительные финансовые средства, которые позволят нам принять участие в многочисленных усилиях по сохранению окружающей среды и осуществлению практических мероприятий в области устойчивого развития. Мы призываем международное сообщество оказать всемерную помощь таким институтам, как Программа Организации Объединенных Наций по развитию (ПРООН) и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), которые занимаются оказанием помощи развивающимся странам в деле обеспечения устойчивого развития. Мы также призываем промышленно развитые страны оказать более широкую помощь развивающимся странам в их усилиях по переходу к не наносящим ущерба окружающей среде технологиям и экономической деятельности. Промышленно развитые страны мира, которые наносят непропорционально большой ущерб окружающей среде в течение последних 200 лет, должны со всей серьезностью отнестись к своим обязательствам по внесению своего вклада в Фонд глобальной

окружающей среды. Именно от этого будут зависеть возможности развивающихся стран внести свой вклад в сохранение окружающей среды.

Доминика приветствует решение Организации Объединенных Наций о проведении Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств в Барбадосе в 1994 году. Мы намерены принять широкое участие в этих похвальных усилиях.

Организация Объединенных Наций сейчас предоставляет нам новые надежды на сохранение мира, безопасность и развитие. Мы не должны допустить, чтобы наши законные усилия по поддержанию мира и миротворчеству отвлекли наше внимание от столь же законных требований развивающихся стран, направленных на обеспечение безопасности и развитие.

Делегация Доминики приветствует Вас, г-н Председатель, и желает Вам всяческих успехов на посту Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

Г-н МЭЛЛИТ (Сент-Люсия) (говорит по-английски): Позвольте мне в начале своего выступления передать Вам, сэр, от меня лично и от имени моей страны самые сердечные поздравления по случаю Вашего избрания на пост Председателя сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше вступление в должность Председателя делает особую честь для всего Карибского сообщества (КАРИКОМ). Впервые представитель этого региона был избран Председателем Генеральной Ассамблеи. Ваше присутствие здесь в кресле Председателя придает дополнительное значение той чести и привилегии, которые оказаны моей стране, также входящей в КАРИКОМ, в связи с возможностью выступить на этом форуме. Зная Вас хорошо лично, сэр, я уверен, что ваш опыт, мудрость и дипломатическое мастерство помогут нам достигнуть успешных и исторических решений в ходе наших обсуждений.

Окончание "холодной войны" и движение в направлении демократизации внутри бывшего Советского Союза и в Восточной Европе, наряду с новым уровнем согласия между главными державами в Совете Безопасности, обусловило придание этой Организации наивысшего значения в осуществлении отношений между государствами. Многие основные принципы

Устава, слишком долго не выполнявшиеся ввиду соперничества между сверхдержавами, сейчас могут, учитывая способствующую этому обстановку, обрести то значение, ради которого они изначально вырабатывались как плод мудрости отцов-основателей этой Организации.

Тенденция в направлении экономической, если не политической, глобализации говорит о приходе новой эры, когда будут необходимы консенсус и общность подхода для установления баланса и достижения устойчивого всеобщего прогресса. В этом контексте идеал универсальности в рамках данной Организации приобретает даже более важное значение. С процессом устранения в Южной Африке негативных препятствий, которые противоречат концепциям равенства и универсальности, мы надеемся, что эта страна вскоре сможет занять свое место в этой семье наций.

Именно в целях упрочения духа универсальности и всеобъемлющей цели Организации Сент-Люсия присоединилась к 11 другим государствам – членам Организации Объединенных Наций, предлагая включить дополнительный пункт в повестку дня с целью получить согласие Генеральной Ассамблеи на учреждение специального комитета по изучению положения Китайской Республики на Тайване. Это исследование должно было сосредоточить внимание на поисках равноправного, рационального и практического решения, которое позволило бы Китайской Республике в Тайване стать полноправным членом Организации Объединенных Наций. К сожалению, эта новая, но запоздавшая инициатива потерпела временную неудачу в Генеральном комитете.

Тем не менее мне кажется трудным предположить, что стране с населением в 21 миллион человек, трудолюбие которых способствовало тому, что их страна стала четырнадцатой из крупнейших торговых стран в мире, могут по-прежнему чинить препятствия для вступления в эту Организацию, где она получит возможность более полно выполнять свои международные обязательства. Сохраняя свою веру в концепцию универсальности, Сент-Люсия оказывает поддержку правительству и народу Китайской Республики на Тайване в их стремлении стать полноправным членом этой всемирной Организации.

На протяжении уже многих лет проблемы, касающиеся Ближнего Востока, считались неразрешимыми. Этот забываемый обмен

рукопожатием, озаривший нашу жизнь в Сент-Люсии благодаря чуду космической техники, явился для нас и признаком облегчения, и признаком надежды – облегчения потому, что это, по-видимому, ознаменовало начало конца кровопролития, страданий и враждебности, которыми так печально известен этот регион, и надежды, что этот конец положит начало глобальному сотрудничеству, в результате которого человечество, наконец, избавится от того мира, который до сих пор шел навстречу самоуничтожению. Моя страна хотела бы передать свои поздравления премьер-министру Ицхаку Рабину и Председателю Ясиру Арафату за этот смелый и мужественный шаг в деле мира вопреки разногласиям, которые до тех пор казались непреодолимыми. Сент-Люсия желает, чтобы это событие высекло искру, которая зажжет факел мира и осветит региону путь к полной реализации его потенциала.

Заслуживают также похвалы героические усилия президента де Клерка и Председателя Африканского национального конгресса Нельсона Манделы в Южной Африке. Их не испугали насилие и постоянное сопротивление со стороны недалеких лидеров созданию исполнительного совета в переходный период, который, наконец-то, даст возможность большинству высказать официальное мнение, слишком долго лишенному избирательного права ввиду узаконенного режима угнетения. Этот прогресс позволяет Сент-Люсии полностью поддержать предложение о снятии санкций, к чему так призывал Нельсон Мандела. Учитывая недавно достигнутое соглашение об Уолфиш-Бэе и надежду на проведение в апреле будущего года свободных и справедливых выборов, мы можем, наверное, вскоре закрыть эту печальную главу нашей истории.

Однако Сент-Люсия менее оптимистична по поводу ситуации в некоторых других странах Африки. Мировой экономический спад оказал неблагоприятные последствия на экспортные доходы, а поэтому и на валютные поступления этих стран и их способность регулирования задолженности. Кроме того, политическая борьба усугубила эти трудности. Успех глобализации в содействии международному экономическому росту зависит от равноправного развития. Важно, чтобы в понятном порыве сделать все возможное для оказания помощи в перестройке бывших стран с централизованным планированием экономики Африка не была принесена в жертву окончившейся "холодной войны".

Сент-Люсия приветствует завершение процесса демаркации границы между Кувейтом и Ираком, что было сделано Комиссией по демаркации ирако-кувейтской границы 20 мая этого года. Мы также приветствуем принятие Советом Безопасности резолюции 833 (1993), в силу которой гарантируется неприкосновенность границы между этими двумя государствами. Такая гарантия будет служить сдерживающим фактором против возникновения конфликта между Кувейтом и Ираком в будущем. Она, кроме того, повысит стабильность и безопасность в регионе. Мы призываем Ирак выполнять положения резолюции 833 (1993) Совета Безопасности и других соответствующих резолюций Совета.

Заслуживает высокой оценки твердая решимость этой Организации, особенно Совета Безопасности, проявленная при решении проблем многострадального народа Гаити. С момента принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 45/2 от 10 октября 1990 года Организация Объединенных Наций продолжает отражать озабоченность и желание международного сообщества в своих нескольких ориентированных на действия решениях, что завершилось принятием Советом Безопасности резолюции 867 (1993) от 23 сентября этого года о развертывании военных и военизированных сил в Гаити. С восстановлением демократии и осуществлением программы экономического возрождения, разработанной Всемирным банком и Программой развития Организации Объединенных Наций, есть надежда, что Гаити, наконец, приступит к экономическому развитию, которое так долго она не могла осуществлять и которое является для нее насущно необходимым для облегчения долгих страданий ее народа.

Сент-Люсия счастлива, что могла активно содействовать процессу демократизации в Гаити. Более тридцати граждан Сент-Люсии помогли в организации процесса выборов и в осуществлении контроля за их ходом. Сегодня примерно 15 граждан Сент-Люсии работают в качестве наблюдателей в области нарушения прав человека в этой стране. Поэтому Сент-Люсия крайне заинтересована в успехе процесса перестройки и восстановления в Гаити, и мы призываем международное сообщество поддерживать солидарность с президентом Жан-Бертраном Аристидом, когда он вернется на родину и вновь возглавит руководство своей страной.

Сент-Люсия – малое островное развивающееся государство Карибского бассейна. Уж если опасность угрожает развивающимся странам в целом, то малым островным развивающимся странам Карибского бассейна такая опасность угрожает вдвойне. Мы все оказались заложниками международной экономической системы, не проявляющей ни малейшего снисхождения к нашим специфическим проблемам и потребностям и, кроме того, настойчиво предлагающей использовать для оценки идущего в наших странах процесса развития те мерки, которые применяются к континентальным странам. Как обломки кораблекрушений, затерявшиеся в мировом океане, мы в течение вот уже некоторого времени предпринимаем отчаянные попытки попасть в поле зрения тех, кому посчастливилось прочно стоять на твердой почве. Но каким-то образом наши голоса так и не были услышаны в обстановке охватившего мир резкого ветра перемен, которые почти в одночасье круто изменили саму атмосферу, в которой историей нам было начертано существовать.

Действительно, малые островные развивающиеся страны Карибского бассейна добились некоторых важных успехов в области развития за последние 10–15 лет, ставших периодом, который был отмечен обретением этими малыми развивающимися странами своей независимости. Но даже там, где такие успехи действительно были достигнуты, они дали лишь ценой огромнейших усилий и не могут служить доказательством того, что больше нет необходимости в конкретном или даже особом подходе к рассмотрению вопроса о предоставлении экономической и технической помощи на цели обеспечения устойчивого развития. Эти успехи следует рассматривать, скорее, с точки зрения известной истины, гласящей: "Нужно помогать тем, кто сам себе пытается помочь". Перевод малых островных развивающихся стран Карибского бассейна из категории получателей льготных кредитов Всемирного банка в разряд стран-доноров в системе Программы развития Организации Объединенных Наций – перевод, который был осуществлен исключительно на основании показателя дохода на душу населения, – в нашем отношении равносителен ситуации, когда утопающему помогают взобраться на спасательный плот, а затем отправляют его в плавание, не снабдив веслами.

Помимо того, что в среднем доход на душу населения в наших странах составляет лишь две трети от аналогичного показателя в целом по развивающимся странам, малые островные развивающиеся страны Карибского бассейна несут еще, вследствие низких масштабов производства, бремя административных расходов, которые у нас в три раза выше аналогичных расходов континентальных развивающихся стран. В силу ограниченности как по объемам так и по разнообразию, имеющихся у нас природных ресурсов мы имеем примерно одинаковые шансы как на успех, так и на провал предпринимаемых усилий, и все здесь зависит исключительно от административного мастерства. Там, где нет избытка ресурсов, остается мало места для ошибок. И в то же время, вследствие того, что наши национальные бюджеты невелики по своим размерам, а административные издержки – неоправданно высоки, мы часто оказываемся не в состоянии обеспечить разнообразие и качество экспертных знаний, необходимых для того, чтобы повысить шансы на успех.

В отношении моей страны, Сент-Люсии, существующая и без того неустойчивая экономическая ситуация в настоящее время усугубляется предпринимаемой прямой атакой на позиции товара, являющегося нашим единственным предметом экспорта и удерживающего нас от погружения в пучину экономической безысходности. Будучи в первую очередь аграрной страной, Сент-Люсия является крупнейшим экспортером бананов в восточной части Карибского бассейна. Однако выражение "крупнейший" в данном случае носит крайне относительный характер. В настоящее время в мире ежегодно выращивается около 10 млн. тонн бананов, из которых на долю малых государств Наветренных островов, в число которых входят Доминика, Гренада, Сент-Винсент и Сент-Люсия, приходится менее 300 тысяч тонн, причем примерно половина этого объема производится в Сент-Люсии. Свыше 50 процентов занятого населения этих островов трудится в отраслях, связанных с производством бананов. Как в Доминике, так и в Сент-Люсии, свыше 50 процентов экспортных поступлений обеспечивается за счет экспорта бананов. Сельскохозяйственное производство в нашей стране полностью сосредоточено в руках многочисленных мелких фермеров. В стране отсутствует государственный сектор в банановой отрасли, отсутствуют крупные землевладения. В виду сложности топографического характера, отрицательно

влияющих на себестоимость производства, нам удавалось сохранить в стране бананопроизводящую отрасль главным образом благодаря помощи, получаемой в рамках небольших соглашений, заключаемых на льготных условиях в соответствии с различными Ломейскими конвенциями.

В настоящее время существуют действующие по указке многонациональных деловых кругов силы, которые хотели бы вырвать у нас даже ту незначительную – всего 2 процента – долю рынка, которая позволяет нашей экономике едва выживать в условиях все более враждебного экономического окружения. В попытке добиться поставленной цели эти силы выступили с соответствующими инициативами в рамках Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ), Суда Европейского сообщества и разнообразных других международных форумов. Развал банановой промышленности на этих островах неизбежно приведет к серьезным социальным последствиям, но кроме этого необходимо еще признать, что для приобретения товаров и услуг, предоставляемых теми же самыми кругами, которые выступают за принятие мер, направленных на осуществление такого развала, мы должны сначала заработать иностранную валюту, чтобы иметь возможность приобретать эти товары и услуги. Остается только надеяться, что в конечном итоге в решении этого важного вопроса благосклонное понимание восторжествует над неуступчивостью.

В наступивший после окончания "холодной войны" период в вопросах, связанных с определением того, куда должна направляться официальная помощь, на смену идеологическим соображениям приходят политические инициативы. Значение, придаваемое при решении вопросов направления официальной помощи внешнеполитическим аспектам деятельности государств, означает, что помощь не всегда и не в обязательном порядке направляется в районы, где в ней ощущается большая потребность, а направляется, скорее, в районы, существующие в которых проблемы имеют первостепенное политическое значение. Сент-Люсии, с ее скромным уровнем дохода на душу населения, угрожая тем не менее лишиться ее немногих остающихся в ее распоряжении возможностей получения льготной помощи, и в условиях, когда официальные потоки помощи направляются в другие страны и когда ведутся нападки на ее единственный источник получения экспортных поступлений, остается лишь гадать, является все это

следствием наличия согласованного намерения отодвинуть интересы малых островных стран на второй план или всего лишь случайным итогом сложившейся в мире в настоящее время ситуации. В любом случае мы имеем дело с одними и теми же последствиями.

Политические завоевания нельзя сохранить в условиях отсутствия сопутствующего им экономического прогресса. Там, где последствия достигнутого человечеством экономического прогресса носят ограниченный характер, политические завоевания в мировых масштабах будут по-прежнему носить преходящий характер, и их будет невозможно сохранить. Мир действительно пережил в рамках довольно короткого временного промежутка внушительные политические трансформации, связанные с переходом к демократии и возвышением на новую ступень осуществляемого в рамках Организации Объединенных Наций сотрудничества на уровне Совета Безопасности. Но если эти политические завоевания будут обеспечиваться ценой еще большей маргинализации малых развивающихся стран, то, вне всяких сомнений, они вскоре затеряются в океане таких, как показывает опыт, неизбежных последствий, как экономические проблемы и социальные неурядицы.

Возможно, обслуживание внешней задолженности теперь не так жестко ограничено сроками, однако задолженность развивающихся стран, которая некоторое время оставалась неизменной, вновь стала возрастать и приближается к цифре 1,5 триллиона долл. США. Это положение еще более усугубляется спадом производства в мировой экономике, что объясняется отчасти изменениями в экономике бывшего Советского Союза и Восточной Европы. В основе решения этой проблемы должно лежать расширение мировой торговли наряду с восстановлением цен на сырьевые товары. Именно поэтому КАРИКОМ стремится устанавливать торговые и другие экономические связи с соседними странами в латиноамериканском регионе и старается принимать участие в инициативах в области экономического сотрудничества в рамках американского континента и в других регионах.

Несмотря на то, что прирост населения в развивающихся странах осуществлялся относительно устойчивыми темпами в течение более, чем десятилетия, этот показатель в цифровом выражении продолжает возрастать и

составляет сейчас 93 процента глобального прироста населения, а эта величина равняется сейчас 93 млн. ежегодно. Баланс между экономическим развитием и ростом населения необходимо стабилизировать в интересах прогресса человечества.

Мы приближаемся к двадцать первому столетию в обстановке мировых перемен, совершающихся с ошеломляющей стремительностью. Задача, которая стоит перед такими малыми странами, как наша – сколь сложной она ни была бы в силу ограниченности наших ресурсов – заключается в том, чтобы выработать гибкость, позволяющую нам приспособиться к этим переменам. На мой взгляд, принцип универсальности опирается на концепцию общего прогресса и необходимость

обеспечения такого климата, в рамках которого становится возможным прогресс на глобальном уровне.

В этом контексте не надо ожидать, что Организация Объединенных Наций будет контролировать глобальные изменения; необходимо расширить ее ресурсы, как головной глобальной Организации, с тем чтобы она могла играть еще более активную роль в качестве осевой структуры как в традиционных областях деятельности, так и в новых сферах, которые являются результатом нового мирового порядка. Следовательно, от Организации Объединенных Наций ожидают, что она будет играть более активную роль в обеспечении экономического благополучия развивающихся стран, в том числе в разработке и реализации новых инициатив, направленных на преодоление трудностей, вызванных тем, что мы являемся небольшим и островным государством.

Мы с нетерпением ожидаем повестки дня для развития Генерального секретаря, поскольку она, возможно, затронет новые проблемы и задачи, которые возникают в то время, как прежние проблемы либо решаются, либо уже решены.

Позвольте мне заверить Ассамблею в том, что Сент-Люсия преисполнена решимости в полном объеме сотрудничать со структурами Организации ради достижения целей на благо процветания человечества. Недостающие финансовые ресурсы, возможно, мы можем компенсировать людскими ресурсами. Тот факт, что Сент-Люсия за жизнь одного поколения стала родиной двух нобелевских лауреатов, на мой взгляд, свидетельствует о нашей способности к сотрудничеству в общем осуществлении благородных целей этой уважаемой организации.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.